

**Code der Ausschreibung****AOV/SUA-SF 20/2018****Erkennungscode CIG: 74757185A6****Klarstellungen Nr. 13 - 16****Frage Nr. 13**

In Bezug auf den Punkt 123 auf Seite 29 des technischen Leistungsverzeichnisses: „muss über asynchrone Integrationsdienste verfügen, welche automatisch von den Anwendungskooperationsdiensten aktiviert werden;“ wird die Vergabestelle ersucht, Anwendungsfälle unter Angabe der beteiligten Akteure und der damit verbundenen Transaktionen darzulegen.

**Antwort Nr. 13**

Der Punkt 123 bezieht sich auf Dienste für das Abonnieren und Veröffentlichen von Informationen, die vom DTS verwaltet werden, z.B. der HL7-MFN-Standard, auf den für Akteure und Anwendungsfälle Bezug genommen werden kann.

**Frage Nr. 14**

In Bezug auf den Punkt 128 auf Seite 30 des technischen Leistungsverzeichnisses: „Soll

**Codice gara****AOV/SUA-SF 20/2018****Codice CIG: 74757185A6****Chiarimenti n. 13 - 16****Domanda n. 13**

In merito al capitolato tecnico punto 123 a pagina 29: "Deve disporre di servizi asincroni di integrazione attivati automaticamente dai servizi di cooperazione applicativa;" Si chiede alla SA di esplicitare dei casi d'uso indicando attori coinvolti e relative transazioni

**Risposta n. 13**

Il punto 123 si riferisce a servizi per la sottoscrizione e la pubblicazione di informazioni gestite dal DTS, ad esempio lo standard HL7 MFN cui si rimanda per gli attori e i casi di uso previsti.

**Domanda n. 14**

In merito al capitolato tecnico punto 128 a pagina 30: "Dovrebbe consentire la



die Konfiguration von automatischen Regeln zur Validierung der Daten entsprechend spezifischen Vorgaben und die Korrektur von Problemen, wie etwa Duplikation, erlauben;" wird die Vergabestelle ersucht, Anwendungsfälle unter Angabe der beteiligten Akteure und der damit verbundenen Transaktionen darzulegen.

**Antwort Nr. 14**

Der Punkt 128 bezieht sich auf die Fähigkeit des Systems, Regeln zu konfigurieren, die es erlauben, Schwierigkeiten beim Einfügen neuer Kodierungen (Duplikationen, Inkonsistenzen) durch ein lokales System (Slave) in die vom DTS verwaltete Masterdatei aufzuzeigen und möglicherweise zu lösen.

**Frage Nr. 15**

Im Hinblick auf das, was im technischen Leistungsverzeichnis auf Seite 72 bezüglich der Migration von Daten beschrieben wird, wird ersucht, eine detaillierte Auflistung der Systeme und deren Verteilung auf dem Territorium vorzulegen, bzw. für jedes zu migrierende System anzugeben, ob es das einzige System für die gesamte Provinz ist oder ob es sich auf einzelne Einrichtungen verteilt mit verschiedenen Datenbanken befindet.

configurazione di regole automatiche per la validazione dei dati secondo specifiche e per la correzione di problematiche legate ad esempio alle duplicazioni;" Si chiede alla SA di esplicitare dei casi d'uso indicando attori coinvolti e relative transazioni

**Risposta n. 14**

Il punto 128 si riferisce alla capacità del sistema di configurare delle regole che permettano di evidenziare ed eventualmente risolvere problematiche di inserimento di nuove codifiche (duplicazioni, incongruenze) da parte di un sistema locale (slave) verso il master file gestito dal DTS.

**Domanda n. 15**

In merito a quanto descritto sul capitolato a pag. 72 relativamente alla migrazione dei dati Si chiede di fornire l'elenco dettagliato dei sistemi e la loro distribuzione territoriale, ovvero per ogni sistema da migrare si chiede di indicare se esso è unico per tutta la Provincia oppure se è dislocato sul singolo presidio con database diversi.

**Antwort Nr. 15**

Eine Auflistung der Systeme befindet sich auf Seite 71.

Alle Systeme, mit Ausnahme des Analyselabors (Punkt j), basieren auf einer einzigen Datenbank. Im Analyselabor gibt es vier verschiedene DB, eine für jeden Bezirk.

**Frage Nr. 16**

Im Hinblick auf das, was im technischen Leistungsverzeichnis auf Seite 72 bezüglich der Migration von Daten beschrieben wird, Punkt d) und e), wird ersucht anzugeben, was unter „Kontaktdaten“ zu verstehen ist und welcher Unterschied zwischen diesen und dem, was unter „e) Vormerkungen des CUP-Systems“ angefragt wird, besteht.

**Antwort Nr. 16**

Kontaktdaten sind die Daten der Behandlungsepisoden, die von den angegebenen Systemen verwaltet werden (Visiten, stationäre Aufenthalte, Zugänge in Notaufnahme, usw.)

**Risposta n. 15**

L'elenco dei sistemi è illustrato a pagina 71.

Tutti, ad eccezione del laboratorio di analisi (punto j), si basano su un unico database. Nel laboratorio di analisi sono presenti 4 diversi DB, uno per ciascun comprensorio.

**Domanda n. 16**

Im merito a quanto descritto sul capitolato a pag. 72 relativamente alla migrazione dei dati, punti d) ed e) Si chiede di specificare che cosa si intende per "dati di contatto" e la differenza tra questi e quanto richiesto nel successivo punto "e) Prenotazioni dal sistema CUP"

**Risposta n. 16**

Per dati di contatto si intendono le date degli episodi di cura che i sistemi indicati gestiscono (visite, ricoveri, accessi PS, etc..).